

ГЕНЕРАЛЬНЫЙ ДИРЕКТОРАТ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА И
ПРАВОВЫМ ВОПРОСАМ
ДЕПАРТАМЕНТ ПО РАЗВИТИЮ ПРАВОВОГО ПОТЕНЦИАЛА И
ПОТЕНЦИАЛА В ОБЛАСТИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА
ОТДЕЛ НАЦИОНАЛЬНЫХ СТРУКТУР ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА,
ТЮРЕМ И ПОЛИЦИИ
ОТДЕЛ НАЦИОНАЛЬНЫХ СТРУКТУР ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА



Страсбург, 15 апреля 2011

**Регулярный Выборочный Информационный Поток
(РВИП)
для сведения национальных структур по правам человека
(НСПЧ)**

**Выпуск №60
за период с 28 февраля по 13 марта 2011 г.**

Совет Европы



Европейский Союз

“Содействие независимым национальным несудебным механизмам в защите прав человека, в частности в предотвращении пыток”

(“Peer-to-Peer II Project”
Проект Равный к равному II)

Совместная программа Европейского союза и Совета Европы

Выбор информации, содержащейся в данном выпуске и которая была сочтена относящейся к деятельности НСПЧ, произведен под ответственностью Отдела НСПЧ

**По любым вопросам, пожалуйста, обращайтесь:
markus.jaeger@coe.int**

СОДЕРЖАНИЕ

A.	Постановления Суда	5
1.	Постановления Суда, заслуживающие особого интереса национальных структур по правам человека	5
2.	Другие постановления, принятые в обозреваемый период.....	11
	- Пресс-релиз Секретариата Суда, включающий постановления Палат от 01 марта 2011: здесь	11
3.	Повторяющиеся дела	14
4.	Длительность судебных разбирательств	15
B.	Решения о приемлемости / неприемлемости / исключении из списка, в том числе в связи заключением мировых соглашений.....	16
C.	Официальное сообщение о делах	19
D.	Разное (Направление в Большую Палату, слушания и другие мероприятия)	21
A.	Новая информация.....	22
A.	Европейская Социальная Хартия (ЕСХ).....	23
B.	Европейский Комитет по предупреждению пыток и бесчеловечного или унижающего достоинство обращения или наказания (ЕКПП)	23
C.	Европейская комиссия против расизма и нетерпимости (ЕКРН).....	24
D.	Рамочная конвенция о защите национальных меньшинств (РКНМ).....	24
E.	Группа государств по борьбе с коррупцией (ГРЕКО).....	25
F.	Комитет экспертов по оценке мер борьбы с отмыванием денег и финансированием терроризма (МАНИВЭЛ)	25
G.	Группа экспертов по борьбе с торговлей людьми (ГРЕТА).....	25
	ЧАСТЬ IV: МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ.....	26
A.	Новые подписи и ратификации соглашений Совета Европы	26
B.	Рекомендации и резолюции, принятые Комитетом министров.....	26
C.	Другие новости Комитета министров	26
	ЧАСТЬ V: ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ПАРЛАМЕНТА	28
A.	Резолюции и Рекомендации Парламентской Ассамблеи Совета Европы (принятые Постоянным Комитетом 11 марта 2011 года).....	28
B.	Другие новости Парламентской Ассамблеи Совета Европы	28
	ЧАСТЬ VI: ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ БЮРО КОМИССАРА ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА	32
A.	Деятельность по странам	32
B.	Тематическая работа.....	32

"Несмотря на длящиеся годами дискуссии и продолжающиеся протесты, разрыв в оплате труда по-прежнему остается. Повседневно европейские женщины сталкиваются с глубоко укоренившейся несправедливостью: за труд равной ценности им платят меньше, чем

мужчинам. Хорошо известен и эффект "прозрачного потолка", не позволяющего многим женщинам продвигаться по службе, что влияет на размер и заработной платы, и пенсии", — пишет Комиссар Совета Европы по правам человека Томас Хаммарберг в «Правозащитном дневнике», опубликованном 8 марта. Разрыв в оплате труда женщин и мужчин в большинстве европейских стран составляет от 15% до 20%, а в некоторых странах разница еще более резкая. Позиции по правам женщин. Документ с изложением позиции Комиссара Совета Европы по правам человека 32

ЧАСТЬ VII: МЕРОПРИЯТИЯ СЕТИ PEER-TO-PEER (РАВНЫЙ К РАВНОМУ) .33

(ПОД ЭГИДОЙ ОТДЕЛА НСПЧ ГЕНЕРАЛЬНОГО ДИРЕКТОРАТА ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА И ПРАВОВЫМ ВОПРОСАМ).....33

Введение

Данный выпуск является частью "Регулярного выборочного информационного потока" (РВИП). Его цель-поддержание соответствия деятельности национальных структур по правам человека нормам Совета Европы посредством регулярной передачи информации, тщательно отобранной Отделом "Национальные структуры по правам человека" Генерального Директората по правам человека и правовым вопросам (Отдел НСПЧ). Отдел пытается представить данную информацию в удобной для пользователя форме. Информация отправляется контактными лицам в национальных структурах по правам человека, которые распространяют ее в своих офисах.

Каждый выпуск содержит информацию за две недели и направляется Отделом НСПЧ в адрес контактных лиц через две недели после окончания периода наблюдения, т.е. вся информация, содержащаяся в том или ином выпуске, имеет давность 2-4 недели.

К сожалению, в настоящее время выпуски доступны только на английском языке по причине ограничения в средствах. Однако с большинством упомянутых документов можно ознакомиться не только на английском, но и на французском языке на сайтах, указанных в выпусках.

Выбор информации, содержащейся в выпусках, производится Отделом НСПЧ. Отбирается информация, которая была сочтена относящейся к деятельности НСПЧ. Особые усилия прилагаются к тому, чтобы информация касалась существа вопроса и оставалась сжатой.

Читатели призываются давать отзывы о РВИП, так как это может позволить улучшить его формат и содержание.

Подготовка РВИП финансируется в рамках так называемого «Peer-To-Peer II» («Равный к равному II») проекта, который является совместным проектом Европейского Союза и Совета Европы "Содействие независимым национальным несудебным механизмам в защите прав человека, в частности, в предотвращении пыток".

Часть I: Деятельность Европейского суда по правам человека

Приглашаем Вас прочитать [ИНФОРМАЦИОННОЕ СООБЩЕНИЕ №138](#) (предварительная версия) о прецедентном праве Суда. Данное информационное сообщение, составленное отделом Секретариата по информации о прецедентном праве и публикациям, содержит резюме дел, которые были изучены юрисконсультom, разделом регистраторов и главой вышеупомянутого отдела в феврале 2011 года и отобраны как заслуживающие особого интереса.

А. Постановления Суда

1. Постановления Суда, заслуживающие особого интереса национальных структур по правам человека

Постановления, представленные в данном разделе, были объектом отдельного пресс-релиза Секретариата Суда. Раздел также содержит иные постановления, которые были сочтены полезными для работы национальных структур по правам человека. Они соответствуют сюжетам семинаров проекта «Равный к равному». Постановления сгруппированы по темам. Информация, за исключением комментариев Отдела НСПЧ, подготовлена на основе [пресс-релизов Секретариата Суда](#).

Некоторые постановления доступны только на французском языке.

Обратите внимание, что упомянутые ниже постановления Палат становятся окончательными при условиях, изложенных в статье 44 § 2 Конвенции: «а) если стороны не заявляют, что они будут просить о передаче дела в Большую Палату; или б) если по истечении трех месяцев с даты вынесения постановления не поступило обращение о передаче дела в Большую Палату; или с) если Коллегия Большой Палаты отклоняет обращение о передаче дела согласно статье 43».

Пояснение степени важности:

Согласно пояснениям, данным на сайте Суда, Суд определяет следующие степени важности:

1 = Высокая степень важности: постановления, которые, по мнению Суда, вносят существенный вклад в развитие, прояснение или изменение его прецедентного права, либо в целом, либо в отношении конкретного государства.

2 = Средняя степень важности: постановления, которые не вносят существенного вклада в прецедентное право, но, тем не менее, не основаны полностью на существующем прецедентном праве.

3 = Низкая степень важности: постановления, не имеющие большого правового интереса: применяющие существующее прецедентное право, излагающие мировые соглашения и решения о прекращении производства по делу (если они не представляют какого-либо конкретного интереса).

Каждое постановление, изложенное в разделе 1 и 2, сопровождается указанием степени важности.

- **Право на жизнь**

[Лапушан \(Lăpușan\) и другие против Румынии](#) (№№ 29007/06, 30552/06, 31323/06, 31920/06, 34485/06, 38960/06, 38996/06, 39027/06 и 39067/06) (Степень важности - 2) – 8 марта 2011 – Нарушение статьи 2 (процессуальное) – Отсутствие эффективного расследования по факту подавления антикоммунистических демонстраций в Клуж-Напока в 1989 году

Первые шесть заявителей были серьезно ранены при проведении антикоммунистических демонстраций в декабре 1989 года в Клуж-Напока. Последние три являются близкими родственниками лиц, убитых во время демонстраций. В январе 1990 года военная прокуратура Клуж-Напока начала расследование по факту подавления демонстраций, во время проведения которых было убито 26 человек и 52 получили огнестрельные ранения. В октябре 1992 года прокуратура прекратила уголовное дело против лиц, подозреваемых в организации подавления демонстраций. Данное решение было отменено военной прокуратурой при Верховном суде, которая постановила возобновить расследование. Верховный суд рассматривал дело с 1997 по 2003 год. Рассмотрение дела приостанавливалось несколько раз по различным причинам: свидетели не могли присутствовать на слушаниях, менялись процедурные правила, представлялись новые доказательства, отсутствовали материалы дела.

9 апреля 2003 года Верховный суд оправдал двоих обвиняемых, а третьего приговорил к пяти годам тюремного заключения за убийство и попытку убийства. Все стороны обжаловали данное решение в коллегии Высшего кассационного суда, состоящей из 3 судей. Рассмотрение дела, прерываемое несколько раз, закончилось вынесением 23 мая 2005 года постановления, введшего более жесткие гражданские и уголовные санкции. Данное постановление было обжаловано в состоящей из 9 судей Палате Высшего суда, которая оставила приговор в силе (постановление от марта 2006 года). Министерство обороны выплатило заявителям присужденные им суммы.

Заявители жаловались на неэффективность уголовного расследования событий, происшедших в декабре 1989 года в Клуж-Напока.

Суд подтвердил, что для соблюдения своих обязательств по статье 2 государство должно обеспечивать эффективную защиту права на жизнь. При наличии обстоятельств, аналогичных обстоятельствам дела заявителей, расследование и судебное разбирательство должны быть проведены безотлагательно. В данном случае разбирательство длилось еще почти 12 лет с момента вступления Конвенции в силу на территории Румынии в июне 1994 года. Оно часто приостанавливалось, между слушаниями были длительные перерывы, не обоснованные процессуальными нормами. В частности, длительность расследования и многочисленные просрочки при проведении разбирательства в первой инстанции значительно повлияли на продолжительность процесса в целом. Признавая сложность дела, Суд посчитал, что его значение для румынского общества должно было побудить власти рассмотреть его в более короткие сроки, чтобы избежать вероятности сговора и толерантности к противоправным действиям. Так как власти не приложили требуемых статьей 2 усилий, она была нарушена. В соответствии со статьей 41 Суд постановил, что Румыния должна была выплатить 10 тысяч евро каждому заявителю (Лапушан, Бортиг, Лунг, Ницу, Инклезан) в качестве компенсации морального вреда, а также по 750 евро г-ну Лунгу и г-ну Лапушану, 660 евро г-ну Инклезану за издержки и расходы

- **Право на справедливое судебное разбирательство**

Ласерда Гувия (Lacerda Gouveia) и другие против Португалии (№ 11868/07) (Степень важности - 2) – 1 марта 2011 – Отсутствие нарушения статьи 6 § 1 – Право заявителей на доступ к суду не было нарушено ни небрежностью, ни бездействием со стороны компетентных органов относительно определения их гражданских прав

Дело касалось уголовного расследования, проводимого в связи с авиакатастрофой 4 декабря 1980 года в пригороде Лиссабона Камарате, унесшей жизни премьер-министра Карнейро и министра обороны Амаро да Коста. По результатам проводимого Генеральным директоратом гражданской авиации расследования был сделан вывод, что авиакатастрофа произошла в результате несчастного случая. Согласно окончательному докладу полиции от 1981 года состав преступления отсутствовал. Органы прокуратуры дважды (в 1990 и 1991 годах) выносили постановления о прекращении уголовного дела после изучения выводов парламентской комиссии по расследованию. В 1995 году прокурор решил возобновить производство по делу. Три заявителя, ходатайствовавших об участии в процессе на стороне обвинения, провели частное расследование в отношении четырех лиц, в том числе Л.Р. и Ж.Е., которых они обвиняли в организации и проведении преступного нападения на премьер-министра и министра обороны. Принятое в 1996 году распоряжение указывало на истечение срока давности по делу. Однако оно не касалось Л.Р., который, по словам заявителей, все еще находился под стражей в Бразилии в рамках другого процесса. Следовательно, уголовное преследование Л.Р. могло продолжаться, так как 15-летний срок исковой давности был приостановлен. В 1998 году районный суд Луриса прекратил разбирательства на основании того, что согласно материалам дела авиакатастрофа явилась результатом несчастного случая, а не преступного деяния. В июне 2000 года апелляционный суд, исследовав все доказательства, оставил в силе решение о

прекращении производства по делу. Поданное в 2001 году ходатайство заявителей о возобновлении процесса было отклонено на том основании, что разбирательство было прекращено постановлением апелляционного суда. Апелляционный суд указал, что срок давности в любом случае истек. Верховный суд отклонил жалобу заявителей по материальным основаниям в мае 2006 года и отказался рассматривать ходатайство о разъяснении постановления.

Заявители жаловались на отсутствие усердия со стороны португальских властей, что, по их мнению, и стало причиной истечения срока давности. Кроме того, они жаловались на то, что некоторые доказательства не были учтены в ходе процесса, а оценка других доказательств не была проведена должным образом.

Суд отметил, что заявители приняли участие в уголовном процессе и от своих гражданских прав не отказывались. Следовательно, статья 6 § 1 была применима при рассмотрении вопроса о том, было ли нарушено их право на доступ к суду для определения их гражданских прав в связи с объявлением об истечении срока давности. Заявители не оспаривали сроки разбирательства как такового, но жаловались на бездействие со стороны органов прокуратуры и судебных органов в ответ на их ходатайства, в частности, в ответ на ходатайство передать под суд лиц, в отношении которых они проводили частное расследование. Суд должен был установить, проявили ли компетентные органы «халатность». Суд отметил, что хотя длительность судебного разбирательства (25 лет) могла показаться чрезмерной на первый взгляд, она объяснялась сложностью дела. Было проведено значительное количество процессуальных мероприятий и судебно-медицинских экспертиз, допрошены многочисленные свидетели и эксперты. Существенные просрочки по вине властей при проведении процесса отсутствовали. Подавляющее большинство ходатайств заявителей было удовлетворено. Все три постановления о прекращении разбирательства были оставлены в силе судами, рассматривающими дело. Решения о возобновлении производства по делу были приняты после рассмотрения докладов парламентских следственных комиссий, которые не изменили выводы судов. Следовательно, власти халатности не проявляли. Кроме того, по меньшей мере в деле одного заявителя, когда апелляционный суд Лиссабона утвердил постановление о прекращении разбирательства в июне 2000 года, срок давности еще не истек. Апелляционный суд принял мотивированное и подробное (на 803х страницах) решение, согласно которому доказательства совершения преступного деяния отсутствовали. Более того, еще до истечения срока давности несколько судов уже приняли решения о прекращении уголовного дела. Суд понимает страдания заявителей, но полагает, что их право на доступ к суду не было нарушено ни небрежностью, ни бездействием со стороны компетентных органов.

- **Право на уважение частной и семейной жизни**

Киютин против России (№ 2700/10) (Степень важности - 1) – 10 марта 2011 – Нарушение статьи 14 в сочетании со статьей 8 – Дискриминационный отказ национальных властей предоставить заявителю-гражданину Узбекистана вид на жительство, в связи с тем, что он был ВИЧ-инфицированным

Заявитель-гражданин Узбекистана вступил в брак с гражданкой России в июле 2003 года. Год спустя у них родилась дочь. Заявитель подал запрос о получении вида на жительство, в связи с чем его попросили пройти медицинское обследование. Данное обследование выявило, что заявитель являлся ВИЧ-инфицированным. В выдаче вида на жительство было отказано со ссылкой на законодательное положение, согласно которому он не мог быть выдан ВИЧ-инфицированным иностранцам. Заявитель обжаловал данный отказ в суде, ссылаясь на обязанность властей принять во внимание состояние его здоровья и его семейные узы в России. Российские суды отклонили его жалобы.

Заявитель жаловался на то, что отказ в выдаче вида на жительство разрушил его семейную жизнь. Суд решил рассмотреть данное дело на основании статьи 14 в сочетании со статьей 8.

Суд отметил, что Конвенция не гарантирует право иностранца на въезд и проживание в стране. Несмотря на то, что заявитель состоял в России в законном браке, Конвенция не предусматривала обязательства уважать выбор места жительства супружескими парами. Однако, так как семья заявителя проживала в России, его ситуация должна была быть рассмотрена в соответствии со статьей 8. Россия была юридически обязана осуществлять иммиграционный контроль недискриминационным образом. Являясь супругом гражданки России и отцом ребенка-гражданина России, заявитель находился в ситуации, аналогичной ситуации других иностранных граждан, обращающихся с запросами о получении вида на жительство в России по семейным обстоятельствам. К его ситуации отнеслись по-другому, так

как законодательство предусматривало отказывать в выдаче вида на жительство, если иностранец не мог доказать, что он или она не были ВИЧ-инфицированными. Суд подчеркнул, что ВИЧ-инфицированные лица являются уязвимой общественной группой, подвергавшейся дискриминации как из-за распространенных заблуждений о передаче заболевания, так и из-за предрассудков, связанных с образом жизни, который считается причиной болезни. Следовательно, если ограничиваются основные права лиц, входящих в состав такой особо уязвимой группы, то пределы усмотрения государства сужаются, а ограничения должны быть обоснованы вескими причинами. Только шесть из 47 государств-членов Совета Европы требуют отрицательный результат на ВИЧ-инфекцию в качестве предварительного условия для предоставления вида на жительство. Только три европейских государства санкционируют депортацию ВИЧ-инфицированных иностранцев. Следовательно, лишение ВИЧ-инфицированных лиц права на получение вида на жительство не является отражением европейского консенсуса по данному вопросу. Проживание ВИЧ-инфицированного лица в стране не представляет само по себе угрозу для здоровья населения. Кроме того, отсутствуют связанные с ВИЧ-инфекцией ограничения на въезд туристов или других лиц на короткий срок, а также на выезд и въезд российских граждан. Хотя и существовал потенциальный риск того, что ВИЧ-инфицированные иностранцы станут серьезным финансовым бременем для государственной системы медико-санитарной помощи, данный аргумент не мог быть применим в настоящем деле, так как в России иностранцы должны были сами оплачивать все медицинские услуги. Суд пришел к выводу, что лишение ВИЧ-инфицированных иностранцев права на проживание было прямо предусмотрено российским законодательством в безоговорочной и неизбирательной манере. Законодательство также предписывало депортацию не обладающих российским гражданством ВИЧ-инфицированных лиц. Оно не содержало предписания выносить решения на основании индивидуальной оценки фактов конкретного дела. Национальные миграционные органы и суды не считали себя связанными выводом Конституционного суда о том, что временный вид на жительство мог быть выдан по гуманитарным соображениям. Суд постановил, что заявитель в нарушение статьи 14 в сочетании со статьей 8 стал жертвой дискриминации в связи с его состоянием здоровья. В соответствии со статьей 41 Суд постановил, что Россия должна была выплатить заявителю 15000 евро в качестве компенсации морального вреда и 350 евро за судебные издержки и расходы.

- **Защита права собственности**

Секерович (Šekerović) и Пазалич (Pašalić) против Боснии и Герцеговины (№№ 5920/04 и 67396/09) (Степень важности - 1) – 8 марта 2011 – Нарушение статьи 6 и статьи 1 Протокола № 1 – Национальные власти не устранили дискриминационный подход к предоставлению права на пенсию внутренне перемещенным лицам, которые вернулись из Республики Сербской в Федерацию Боснии и Герцеговины после войны – Нарушение статьи 14 в сочетании со статьей 1 Протокола № 1 (вторая заявительница) – Дискриминационный подход к имеющим право на пенсию лицам, вернувшимся из Республики Сербской в Федерацию, по сравнению с пенсионерами, которые оставались во время войны на территории Федерации – Статья 46 – Суд постановил, что Босния и Герцеговина должны были внести изменения в свое законодательство и предоставить право на пенсию Федерации пенсионерам, вернувшимся в Федерацию после войны в бывшей Югославии

Первый заявитель получил право на пенсию по старости в 1984 году, а вторая - в 1981 году. В это время они проживали на территории, которая относится в настоящее время к Федерации Боснии и Герцеговины (Федерация) – государственному образованию на месте бывшей республики Боснии и Герцеговины. В 1992 году они переехали в Республику Сербскую, где получали пенсию из Пенсионного Фонда Республики Сербской (Фонд РС). Заявители вернулись в Федерацию в 2000 и 2001 году соответственно. Они подали заявления о получении пенсии из Пенсионного Фонда Федерации, в удовлетворении которых было отказано. Размер пенсии, выплачиваемой Фондом Федерации, был выше, чем размер пенсии, выплачиваемой Фондом РС. Оба заявителя обратились с жалобой в Палату по правам человека (Палата) - национальный орган по правам человека, который прекратил свое существование в 2003 году. Палата вынесла решение, признавшее дискриминационной практику получения вернувшимися в Федерацию после войны лицами пенсий из Фонда РС, а не из Фонда Федерации. Она постановила, чтобы Федерация прекратила дискриминацию в отношении заявителей и компенсировала им разницу между пенсиями в двух государственных образованиях. Конституционный суд Боснии и Герцеговины вынес аналогичное решение по делу первого заявителя в июне 2007 года, после того, как Палата прекратила свое существование. Пенсионный Фонд Федерации компенсировал заявителям разницу между суммами, которые они получили от Фонда РС, и суммами, которые они получили бы от Пенсионного Фонда

Федерации за период после подачи заявления в Палату в 2010 и в 2007 году соответственно. В октябре 2010 года Конституционный суд постановил, что его решение по делу первого заявителя не было исполнено, так как последнему еще не предоставили право на пенсию Федерации.

Заявители жаловались на неисполнение вынесенных в их пользу решений.

Статья 6 и Статья 1 Протокола № 1

При вынесении постановления по делу *Каранович против Боснии и Герцеговины* Суд пришел к выводу, что исполнение подобного национального решения подразумевало передачу пенсионного дела заявителя из Фонда РС в Пенсионный Фонд Федерации. Кроме того, Конституционный суд постановил, что первому заявителю должна была быть предоставлена пенсия Федерации. Суд не видит причин отступить от выводов, к которым он пришел в деле *Карановича*, и постановляет о нарушении статьи 6 и статьи 1 Протокола №1.

Статья 14

Национальная Палата по правам человека, рассматривая дело второй заявительницы, пришла к выводу, что она подверглась дискриминации как лицо, вернувшееся из Республики Сербской в Федерацию, по сравнению с пенсионерами, остававшимися во время войны на территории Федерации. Суд не видит причин отступить от указанного вывода. С учетом не исполнения национального решения, вынесенного по делу второй заявительницы, Суд постановил, что она в нарушение статьи 14 продолжала подвергаться дискриминации исключительно по причине ее статуса внутренне перемещенного лица.

Статья 46 (исполнение постановлений Суда)

Суд отметил, что после вынесения постановления по делу *Карановича* Босния и Герцеговина исполнили четыре других постановления в отношении 19 лиц. Кроме того, более 3500 лиц находились в аналогичной ситуации. Данное обстоятельство означает, что существовало значительное количество потенциальных заявителей, которые могли бы обратиться в Суд с аналогичными жалобами. Так как данная ситуация угрожала бы будущей эффективности рассмотрения дел, Суд постановил, что Босния и Герцеговина должны были внести изменения в свое законодательство и предоставить заявителям и иным находящимся в подобной ситуации лицам право на пенсию Федерации. Суд предоставил Боснии и Герцеговине шесть месяцев с момента вступления настоящего постановления в силу для внесения изменений в законодательство.

Статья 41 (справедливая компенсация)

В соответствии со статьей 41 Суд постановил, что Босния и Герцеговина должны были выплатить второй заявительнице 5000 евро в качестве возмещения морального ущерба.

Кляйн (Klein) против Австрии (№ 57028/00) (Степень важности - 3) – 3 марта 2011 – Нарушение статьи 1 Протокола № 1 – Не установление национальными властями справедливого баланса между конкурирующими интересами при разрешении вопроса, касающегося предоставления заявителю права на пенсию в связи с тем, что он производил пенсионные отчисления в течение всей своей карьеры

Заявитель был принят в коллегиию адвокатов в 1964 году. В январе 1996 года он потерял право практиковать в качестве адвоката на основании решения Исполнительного Комитета Венской Палаты адвокатов после возбуждения в отношении него производства по делу о банкротстве. В августе 1997 года заявитель обратился в Палату адвокатов с просьбой о предоставлении ему пенсии по старости, ссылаясь на то, что он занимался юридической практикой в период с 1964 по 1995 год. Исполнительный Комитет Палаты отклонил данное ходатайство, постановив, что согласно соответствующим положениям устава его пенсионного фонда заявитель права на пенсию не имел, так как еще до достижения пенсионного возраста (65 лет) он потерял право практиковать в качестве адвоката, и, следовательно, не являлся членом Палаты адвокатов. Административный суд отклонил жалобу заявителя на указанное решение, постановив, что последний не обладал правом на получение пенсии по старости, так как ко времени достижения пенсионного возраста уже не являлся адвокатом австрийской Палаты. Пенсионные выплаты адвокатам в Австрии финансируются за счет обязательных взносов членом

пенсионного фонда. Дополнительным источником финансирования является сумма, которую ежегодно выплачивает государство. Она распределяется между пенсионными фондами региональных Палат адвокатов в качестве компенсации за обязательные услуги, предоставляемые адвокатами в качестве бесплатной правовой помощи.

Заявитель жаловался, что отказ предоставить ему пенсию по старости за счет пенсионного фонда, в который он производил пенсионные отчисления в течение всей своей карьеры адвоката, нарушил его право собственности и был дискреционным.

Суд полагает, что участие в системе выплат пенсий по старости, основанной на обязательном членстве в профессиональной организации при осуществлении адвокатской практики, могло вызвать законные ожидания на получение пенсионных платежей в момент выхода на пенсию. Таким образом, было затронуто право собственности по смыслу статьи 1 Протокола № 1. Учитывая обязательность участия в пенсионной системе Палаты адвокатов и обязательность взносов, данная схема была направлена на предоставление достигшим пенсионного возраста адвокатам пенсии, соответствующей размеру покрытия в рамках государственного социального страхования. Поэтому адвокат, очевидно, не мог воспользоваться дополнительной пенсионной схемой в рамках системы социального страхования, чтобы защитить себя от полной потери своей пенсии в случае, если он потеряет право на осуществление профессии. Суд также отметил, что австрийская пенсионная система для адвокатов была изменена в 2003 году. Адвокаты были больше не обязаны входить в состав Палаты на момент достижения пенсионного возраста для того, чтобы иметь право на пенсию по старости. Следовательно, данное условие уже не считалось целесообразным. Что касается обязательной системы, правила должны были учитывать исключительные ситуации, как в случае с заявителем. При полном лишении заявителя права на пенсию, несмотря на то, что он производил пенсионные отчисления в течение всей своей карьеры как индивидуально, так и коллективно, оказывая услуги в рамках правовой помощи, справедливый баланс между конкурирующими интересами отсутствовал. Соответственно, имело место нарушение статьи 1 Протокола № 1.

Вистинш (Vistiņš) и Перепелкин против Латвии (№ 71243/01) (Степень важности - 2) – 8 марта 2011 – Отсутствие нарушения статьи 1 Протокола № 1 – Экспроприация принадлежащих заявителям земель была проведена в соответствии с условиями, предусмотренными законом, в общественных интересах, и был установлен справедливый баланс между общественными интересами и требованиями защиты основных прав человека – Отсутствие нарушения статьи 14 - Суд полагает, что различие в обращении с заявителями было объективно и разумно обосновано

Дело касалось экспроприации крупных земельных участков в середине 1990-х годов в рамках расширения Автономного торгового порта Риги. Данная экспроприация была основана на специальном законе, вводящем исключения из обычных правил.

Заявители жаловались на условия экспроприации их земель, утверждая, в частности, что их лишили собственности в нарушение национального законодательства. Они также жаловались, что подверглись дискриминации по признаку "собственности".

Статья 1 Протокола № 1

Суд должен был убедиться в том, что экспроприация отвечала трем основным требованиям. Во-первых, она должна была быть проведена "в соответствии с условиями, предусмотренными законом". Во-вторых, экспроприация должна была быть совершена "в общественных интересах". В-третьих, должен был быть установлен "справедливый баланс" между общественными интересами и требованиями защиты основных прав человека. В случае заявителей «баланс» подразумевал размер суммы компенсации за экспроприацию. Суд был удовлетворен тем, что данные три условия были соблюдены. Кроме того, Суд отметил, что заявители приобрели оспариваемые земли бесплатно, владели ими всего три года, не вкладывали какие-либо инвестиции и не уплачивали налоги.

Следовательно, латвийские власти были вправе не возмещать заявителям полную рыночную стоимость экспроприированного имущества. Суд также отметил, что заявители получили около 85000 евро и 593150 евро в качестве задолженности за арендную плату за землю. Несмотря на то, что указанные суммы были выплачены на отличной от экспроприации правовой основе, заявители «непредвиденно» получили прибыль и, если рассматривать ситуацию в целом, сумма компенсации не представляется непропорциональной. Суд также отметил, что заявителям были предоставлены достаточные процессуальные гарантии, а данное дело было аналогично экспроприации 23 участков земли для Рижского аэропорта. Суд пришел к выводу шестью голосами против одного, что нарушение статьи 1 Протокола № 1 отсутствовало.

Статья 14

Суд напомнил, что дискриминация означает различное обращение с лицами в относительно аналогичных ситуациях без объективного и разумного обоснования. У Суда были серьезные сомнения в том, что ситуация заявителей была сопоставима с ситуацией других собственников недвижимого имущества. Даже если бы она была сопоставима, учитывая осуществление экспроприации в общественном интересе и свободу усмотрения, которой пользовалась Латвия при денационализации, различие при обращении с заявителями было объективно и разумно обосновано. Суд единогласно пришел к выводу об отсутствии нарушения статьи 14. Судья Касадеваль изложил особое мнение.

• **Дела об исчезновениях в Чечне**

[Хамбулатова против России](#) (№ 33488/04) (Степень важности - 3) – 3 марта 2011 – Отсутствие нарушения статьи 2 (материальное) – Суд не мог заключить в отсутствие разумных сомнений, что власти были ответственны за смерть сына заявительницы – Нарушение статьи 2 (процессуальное) – Отсутствие эффективного расследования обстоятельств смерти сына заявительницы – Нарушение статьи 3 (материальное) – Жестокое обращение с сыном заявительницы – Отсутствие нарушения статьи 34 – Отсутствие достаточных доказательств нарушения права заявительницы на подачу индивидуальной жалобы

2. Другие постановления, принятые в обозреваемый период

В колонке таблицы «Ключевые слова» Вы найдете короткое описание тем, рассматриваемых в судебном решении*. Для более детальной информации, пожалуйста, обратитесь к следующим ссылкам:

- Пресс-релиз Секретариата Суда, включающий постановления Палат от 01 марта 2011: [здесь](#)
- Пресс-релиз Секретариата Суда, включающий постановления Палат от 03 марта 2011: [здесь](#)
- Пресс-релиз Секретариата Суда, включающий постановления Палат от 08 марта 2011: [здесь](#)
- Пресс-релиз Секретариата Суда, включающий постановления Палат от 10 марта 2011: [здесь](#)

Приглашаем Вас нажать на соответствующую ссылку для доступа к полному тексту постановления Суда для более подробной информации. Некоторые постановления доступны только на французском языке.

* «Ключевые слова» в различных таблицах РВИП выделены под ответственностью Отдела НСПЧ ГД ЧП

Государство	Дата	Название дела и степень его важности	Вывод	Ключевые слова	Ссылка на текст постановления
Бельгия	01 март а 2011	Фаниэль (Faniel) (№ 11892/08) Степень важности - 2	Нарушение ст. 6 § 1 (справедливость)	Отсутствие доступа к суду, поскольку заявитель не был должным образом уведомлен о процедуре и сроках подачи апелляционной жалобы на решение	Ссылка
Болгария	08 март а 2011	Горанова-Караенева (№ 12739/05) Степень важности - 3	Отсутствие нарушения ст. 8 Нарушение ст. 13	Прослушивание разговоров заявительницы в рамках возбужденного против нее уголовного дела было «необходимо в демократическом обществе» Отсутствие эффективного средства правовой защиты	Ссылка
Литва	01 март а 2011	Лалас (Lalas) (№ 13109/04) Степень важности - 3	Нарушение ст. 6 § 1 (справедливость)	Национальные суды не рассмотрели надлежащим образом заявление о подстрекательстве	Ссылка
Польша	01 март а 2011	Вельке (Welke) и Бьялэк (Bialek) (№ 15924/05) Степень важности - 2	Отсутствие нарушения ст. 6 §§ 1 и 3	Справедливость уголовного разбирательства, так как апелляционный суд указал на возможность передачи на рассмотрение Конституционного суда вопроса о предполагаемых ограничениях прав защиты в связи с использованием в деле секретной информации и о вытекающих ограничениях на доступ к материалам	Ссылка
Румыния	08 март а 2011	Колледж юридических советников Арджеш (The Arges College of Legal Advisers) (№ 2162/05) Степень важности - 3	Нарушение ст. 11	Немотивированный отказ национальных властей зарегистрировать заявителя в качестве ассоциации	Ссылка
Россия	03 март а 2011	Эльмуратов (№ 66317/09) Степень важности - 3	Отсутствие нарушения ст. 3 Нарушение ст. 5 §§ 1 и 4	Отсутствие достаточных доказательств того, что заявитель подвергнется жесткому обращению в случае экстрадиции в Узбекистан Незаконное содержание под стражей в ожидании экстрадиции и отсутствие какой-либо процедуры для судебного пересмотра незаконности содержания под стражей	Ссылка
Россия	03 март а 2011	Купцов и Купцова (№ 6110/03) Степень важности - 3	Отсутствие нарушения ст. 3 (первый заявитель) Отсутствие нарушения ст. 5 § 1 Отсутствие нарушения ст. 5 § 3 Два нарушения ст. 5 § 4	Плохие условия содержания под стражей в отделении милиции Красноармейского района Незаконность содержания под стражей Нарушение права заявителя на «разбирательство дела в разумный срок» Нарушение принципа «равенства сторон», отсутствие безотлагательного рассмотрения судом правомерности заключения первого заявителя	Ссылка

			Отсутствие нарушения ст. 5 § 4 Нарушение ст. 6 § 1 (справедливость)	под стражу Справедливость разбирательства в части слушаний дела заявителя в первой инстанции Серьезные нарушения при формировании состава народных заседателей, рассматривавших дело первого заявителя	
Россия	03 март а 2011	Царенко (№ 5235/09) Степень важности - 3	Нарушение ст. 3 Нарушение ст. 5 § 1 Нарушение ст. 5 §§ 3 и 4 Нарушение ст. 13 в сочетании со ст. 3	Плохие условия содержания под стражей в следственном изоляторе ИЗ-47/1 в Санкт-Петербурге Незаконность содержания под стражей Недостаточная мотивировка продолжительности содержания заявителя под стражей; отсутствие безотлагательного рассмотрения судом правомерности заключения под стражу Отсутствие эффективного средства правовой защиты	Ссылка
Россия	10 март а 2011	Рязанцев (№ 21774/06) Степень важности - 3	Нарушение ст. 6 § 1	Чрезмерная продолжительность разбирательств (четыре года и шесть месяцев)	Ссылка
Испания	08 март а 2011	Беристайн Укар (Beristain Ukar) (№ 40351/05) Степень важности - 3	Отсутствие нарушения ст. 3 Нарушение ст. 3 (процессуальное)	Отсутствие достаточных доказательств жестокого обращения с заявителем во время его задержания и содержания под стражей Отсутствие эффективного расследования (См. Доклад Испанскому Правительству о визите в Испанию, проведенному ЕКПП с 22 ноября по 4 декабря 1998 года ; Доклад Испанскому Правительству о визите в Испанию, проведенному ЕКПП с 22 по 26 июля 2001 года ; Доклад Испанскому Правительству о визите в Испанию, проведенному ЕКПП с 12 по 19 декабря 2005 года)	Ссылка
Чехия	10 март а 2011	Компания Форминстер (Forminster Enterprises Limited) (№ 38238/04) Степень важности - 2	Справедливая компенсация	Постановление о справедливой компенсации на основании постановления от 9 января 2009	Ссылка
Турция	01 март а 2011	Чаба (Kaba) и другие (№ 1236/05) Степень важности - 3	Нарушение ст. 6 § 1 (справедливость)	Непропорциональное ограничение права заявителей на доступ к суду	Ссылка
Турция	01 март а 2011	Невруз Бозкурт (Nevruz Bozkurt) (№ 27335/04) Степень важности - 3	Три нарушения ст. 6 § 1	Отсутствие беспристрастности и независимости Суда по делам государственной безопасности; отсутствие правовой помощи во время задержания в полиции; заявитель не был ознакомлен с мнением прокурора при	Ссылка

			Отсутствие нарушения ст. 6 § 3 (с) в сочетании со ст. 6 § 1	Кассационном суде Право заявителя на справедливое судебное разбирательство не было нарушено тем, что национальные суды не заслушали свидетеля	
Украина	03 марта 2011	Меркулова (№ 21454/04) Степень важности - 3	Нарушение ст. 2 (процессуальное)	Отсутствие эффективного расследования обстоятельств смерти сына заявительницы	Ссылка
Украина	03 марта 2011	Жуковский (№ 31240/03) Степень важности - 3	Нарушение ст. 6 §§ 1 и 3 (d)	Необоснованное ограничение национальными судами права заявителя допросить свидетелей, на основании показаний которых он был осужден	Ссылка
Украина	10 марта 2011	Сук (№ 10972/05) Степень важности - 3	Нарушение ст. 1 Прот. 1	Необоснованный отказ национальных судов предоставить заявителю право на получение пособия в течение рассматриваемого периода	Ссылка

3. Повторяющиеся дела

Постановления, перечисленные ниже, основаны на классификации, фигурирующей в пресс-релизе Секретариата Суда: *"В которых Суд пришел к таким же выводам, как и в подобных случаях, затрагивающих те же вопросы в соответствии с Конвенцией"*.

НСПЧ могут играть в связи с этим важную роль: они могут проверить, изменились ли обстоятельства, которые привели к так называемым повторяющимся делам, и были ли приняты необходимые меры по исполнению.

Государство	Дата	Наименование дела	Вывод	Ключевые слова
Албания	08 марта 2011	Дельвина (Delvina) (№ 49106/06) ссылка Эльтари (Eltari) (№ 16530/06) ссылка	Нарушение ст. 6 § 1 Нарушение ст. 13 в сочетании со ст. 6 § 1 Нарушение ст. 1 Прот. 1	Неисполнение окончательных судебных решений, вынесенных в пользу заявителей
Турция	01 марта 2011	Север (Sever) (№ 29195/05) ссылка	Нарушение ст. 1 Прот. 1	Лишение собственности без компенсации
Турция	08 марта 2011	Эмироглу (Emiroğlu) (№ 40795/05) ссылка	Нарушение ст. 1 Прот. 1	Экспроприация без надлежащей компенсации
Турция	08 марта 2011	Кизироглу (Kiziroğlu) (№ 52154/07) ссылка	Нарушение ст. 6 § 1	Заявитель не имел доступа к секретным документам, представленным Министерством обороны в Высший военно-административный суд в ходе разбирательства, которые касались аннулирования его назначения на другую должность

4. Длительность судебных разбирательств

Постановления, перечисленные ниже, основаны на классификации, фигурирующей в пресс-релизе Секретариата Суда.

НСПЧ могут играть роль особого значения и в этом случае, так как указанные решения часто выявляют системные дефекты, которые НСПЧ могут зафиксировать с компетентными национальными органами.

Относительно продолжительности судебных разбирательств не уголовных дел, разумность длительности разбирательства оценивается в свете обстоятельств дела и с учетом следующих критериев: сложность дела, поведение заявителя и соответствующих органов и что было поставлено на карту для заявителя в споре (См., например, [Кокарелла \(Cocchiarella\) против Италии](#) [GC], № 64886/01, § 68, опубликованное в ЕСПЧ 2006, и [Фридлиндер \(Frydlender\) против Франции](#) [GC], № 30979/96, § 43, ЕСПЧ 2000-VII).

Государство	Дата	Наименование дела	Ссылка на постановление
Германия	03 марта 2011	Янке (Jahnke) (№ 39641/08)	Ссылка
Греция	10 марта 2011	Хацигианис (Hatzigiannis) (№ 41769/08)	Ссылка
Венгрия	01 марта 2011	Чанич (Csánics) (№ 40293/06)	Ссылка
Венгрия	01 марта 2011	Цыганик (Czigányik) (№ 38636/06)	Ссылка
Венгрия	01 марта 2011	Лантош (Lantos) (№ 33807/07)	Ссылка
Черногория	08 марта 2011	Живалевич (Živaljević) (№ 17229/04)	Ссылка
Россия	10 марта 2011	Титаренко (№ 25966/04)	Ссылка
Украина	03 марта 2011	Авраменко (№ 24685/07)	Ссылка
Украина	03 марта 2011	Колесникова (№ 7536/05)	Ссылка
Украина	03 марта 2011	Прасов (№ 27685/04)	Ссылка
Украина	03 марта 2011	Шепитская и Шепитский (№ 23747/05)	Ссылка

В. Решения о приемлемости / неприемлемости / исключении из списка, в том числе в связи заключением мировых соглашений

Данные решения публикуются на сайте Суда с небольшой задержкой в две-три недели. Поэтому нижеперечисленные решения охватывают период с 21 февраля по 6 марта 2011 года.

Они направлены на обеспечение НСПЧ потенциально полезной информацией о причинах неприемлемости определенных жалоб, поданных в Суд, и / или о достигнутых мировых соглашениях.

<u>Государство</u>	<u>Дата</u>	<u>Наименование дела</u>	<u>Заявления о нарушении (Ключевые слова)</u>	<u>Решение</u>
Албания	22 февраля 2011	Сека (Сека) (№ 26872/05) ссылка	Заявления о нарушениях ст. 2 (смерть сына заявителя и отсутствие эффективного расследования), ст. 3 (жестокое обращение с сыном заявителя и отсутствие эффективного расследования)	Приемлемая
Хорватия	22 февраля 2011	Проданович (Prodanović) (№ 64676/09) ссылка	Заявления о нарушениях ст. 3 (условия досудебного содержания под стражей)	Исключение из списка (достигнуто мировое соглашение)
Латвия	22 февраля 2011	Позняковс (Pozņakovs) (№ 32734/03) ссылка	В частности, заявление о нарушении ст. 6 § 1 (чрезмерная продолжительность уголовного разбирательства)	Частичное прекращение производства по делу (одностороннее заявление Правительства о длительности разбирательства), частично неприемлемое как явно необоснованное (отсутствие нарушения защищаемых Конвенцией прав и свобод по оставшейся части заявления)
Черногория	22 февраля 2011	Нуксулович (Nuculović) (№ 26259/07) ссылка	Заявительница жаловалась на неисполнение окончательного решения суда, касающегося распределения социального жилья	Прекращение производства по делу (заявительница была более не намерена добиваться рассмотрения своей жалобы)
Польша	22 февраля 2011	Перлинский (Perliński) (№ 26236/09) ссылка	Заявление о нарушении ст. 6 § 1 (чрезмерная продолжительность уголовного разбирательства)	Исключение из списка (достигнуто мировое соглашение)
Польша	22 февраля 2011	Дмох (Dmoch) (№ 23910/09) ссылка	Заявление о нарушении ст. 5 § 3 (чрезмерная продолжительность досудебного содержания под стражей), ст. 6 § 1 (чрезмерная продолжительность уголовного разбирательства)	То же
Польша	22 февраля 2011	Яроцкий (Jarocki) (№ 27146/09) ссылка	Заявление о нарушении ст. 6 § 1 (чрезмерная продолжительность исполнительного производства)	То же
Польша	22 февраля 2011	Шавецкий (Szatecki) (№ 48598/09) ссылка	Заявление о нарушении ст. 6 § 1 (чрезмерная продолжительность уголовного разбирательства)	То же
Румыния	22 февраля 2011	Гафтонюк (Gaftoniuc) (№ 30934/05) ссылка	Заявление о нарушении ст. 6 § 1 и ст. 1 Прот. 1 (неисполнение окончательного решения, вынесенного в пользу заявительницы), ст. 6 § 1 (результат и длительность разбирательств), ст. 4 (заявительница была вынуждена	Неприемлемое как явно необоснованное (отсутствие нарушения защищаемых Конвенцией прав и свобод)

			незаконно работать), ст. 13 (отсутствие эффективного средства правовой защиты), ст. 8 (ее частная жизнь была омрачена серьезным заболеванием), ст. 14 (национальные власти при принятии своих решений не учитывали особенности ситуации заявительницы)	
Румыния	22 фев аля 2011	Каяли (Kayali) (№ 27681/03) ССЫЛКА	Заявление о нарушении ст. 3 (заявление о жестоком обращении), ст. 6 (нарушение права заявителя на защиту) и ст. 5	Прекращение производства по делу (заявитель был более не намерен добиваться рассмотрения своей жалобы)
Румыния	22 фев аля 2011	Скопэ (Scopet) (№ 46273/06) ССЫЛКА	Заявление о нарушении ст. 3 (плохие условия транспортировки из тюремной больницы Рахова в тюрьму Бая-Маре)	То же
Россия	22 фев аля 2011	Чибисов (№ 16059/04) ССЫЛКА	Заявление о нарушении ст. 6 § 1 и ст. 1 Прот. 1 (просрочка исполнения окончательных и подлежащих исполнению решений, вынесенных в пользу заявителя), и ст.ст. 6, 13, 14,17	Частичное прекращение производства по делу (одностороннее заявление Правительства о просрочке исполнения окончательных и подлежащих исполнению решений, последовавшее за вынесением пилотного постановления по делу <i>Бурдов (№ 2) против России</i>), частично неприемлемое как явно необоснованное (отсутствие нарушения защищаемых Конвенцией прав и свобод по оставшейся части заявления)
Словения	22 фев аля 2011	Лог Д.О.О. (Log D.O.O.) и Залубершек (Zaluberšek) (№ 19087/04; 28592/05) ССЫЛКА	Заявление о нарушении ст.ст. 6 § 1 и 13 (чрезмерная продолжительность разбирательства и отсутствие эффективного средства правовой защиты), ст. 6 § 1 (несправедливость разбирательства)	Прекращение производства по делу (заявители были более не намерены добиваться рассмотрения своей жалобы)
Словения	22 фев аля 2011	Поточник (Potočnik) (№ 3) (№ 18716/05; 16011/06) ССЫЛКА	То же	Частичное прекращение производства по делу (одностороннее заявление Правительства о длительности разбирательств и отсутствии эффективного средства правовой защиты), частично неприемлемое как явно необоснованное (отсутствие нарушения защищаемых Конвенцией прав и свобод по оставшейся части заявления)
Словения	22 фев аля 2011	Зуперл (Župerl) (№ 17080/06; 19175/06; 6071/07) ССЫЛКА	Заявление о нарушении ст.ст. 6 § 1 и 13 (чрезмерная продолжительность гражданских разбирательств и отсутствие эффективного средства правовой защиты)	Прекращение производства по делу (спор был урегулирован на национальном уровне)
Словения	22 фев аля 2011	Хочевар (Hočevar) (№ 30241/06) ССЫЛКА	То же	Исключение из списка (достигнуто мировое соглашение)
Словения	22 фев аля 2011	Репезза (Rerezza) (№ 31705/06) ССЫЛКА	Заявление о нарушении ст.ст. 6 § 1 и 13 (чрезмерная продолжительность уголовного разбирательства и отсутствие эффективного средства правовой защиты)	Прекращение производства по делу (заявитель был более не намерен добиваться рассмотрения своей жалобы)

Словения	22 февраля 2011	Вечерник (Večernik) (№ 44117/06) ССЫЛКА	Заявление о нарушении ст.ст. 6 § 1 и 13 (чрезмерная продолжительность гражданских разбирательств и отсутствие эффективного средства правовой защиты)	Неприемлемое (не соблюдение требования о подаче жалобы в течение шести месяцев с даты вынесения национальными органами окончательного решения по делу)
Соединенное Королевство	22 февраля 2011	Кэли (Kelly) (№ 28833/06) ССЫЛКА	Заявление о нарушении ст.ст. 6 § 1 и 13 (чрезмерная продолжительность разбирательств и отсутствие эффективного средства правовой защиты)	Прекращение производства по делу (заявитель был более не намерен добиваться рассмотрения своей жалобы)
Турция	22 февраля 2011	Нежат (Nejat) (№ 36736/09) ССЫЛКА	Заявление о нарушении ст. 5 § 1 (незаконное содержание под стражей)	То же
Турция	22 февраля 2011	Бабуна (Babuna) (№ 8837/09) ССЫЛКА	Заявление о нарушении ст. 6 § 1 (чрезмерная продолжительность уголовных разбирательств)	Исключение из списка (достигнуто мировое соглашение)
Турция	22 февраля 2011	Октар (Oktar) (№ 8691/09) ССЫЛКА	То же	То же
Турция	22 февраля 2011	Ищ (İş) (№ 8684/09) ССЫЛКА	То же	То же
Турция	22 февраля 2011	Гюнер (Güner) (№ 8675/09) ССЫЛКА	То же	То же
Турция	22 февраля 2011	Муфтиолу (Müftüoğlu) (№ 8650/09) ССЫЛКА	То же	То же
Турция	22 февраля 2011	Яса (Yasa) (№ 1910/09) ССЫЛКА	То же	То же
Украина	22 февраля 2011	Похвалова (№ 39670/08) ССЫЛКА	Заявление о нарушении статей 6 § 1 и 13 (чрезмерная продолжительность разбирательств и отсутствие эффективного средства правовой защиты) и ст. 14 (заявление о ненадлежащей оценке доказательств и интерпретации национального законодательства судами)	Неприемлемое как явно необоснованное (отсутствие нарушения защищаемых Конвенцией прав и свобод)
Украина	22 февраля 2011	Рудиш (№ 41119/07) ССЫЛКА	В частности, заявление о нарушении статей 6 § 1 и 13 (чрезмерная продолжительность и результат разбирательств, отсутствие эффективного средства правовой защиты, несправедливость разбирательств)	То же

С. Официальное сообщение о делах

Европейский суд по правам человека еженедельно публикует на своем сайте список дел по индивидуальным жалобам, которые находятся на его рассмотрении. Суд сообщает о них правительству государства-ответчика, излагая факты, жалобы заявителя и вопросы, поставленные Судом к правительству. Решение сообщить о деле принимается Палатой Суда, которая его рассматривает.

Между датой сообщения и датой опубликования на сайте существует разрыв в три недели. Ниже вы найдете ссылки на списки дел, которые сообщаются еженедельно и которые были опубликованы на сайте Суда:

- 7 марта 2011: [ссылка](#)
- 14 марта 2011: [ссылка](#)

Список содержит ссылки на изложение фактов и вопросы к сторонам. Он является вспомогательным инструментом НСПЧ, позволяющим быть в курсе вопросов, касающихся их стран, а также других поставленных перед Судом вопросов, которые могут выявить структурные проблемы. Ниже вы найдете перечень представляющих особый интерес дел, составленный Отделом НСПЧ.

NB. Изложение фактов и жалоб было подготовлено Секретариатом Суда (только на одном из официальных языков) на основе материалов, представленных заявителями. Суд не может нести ответственность за достоверность содержащейся в нем информации.

Обратите внимание, что ирландская Комиссия по правам человека (ИКПЧ) ежемесячно выпускает сводную таблицу по приоритетным делам, находящимся на рассмотрении перед Европейским судом по правам человека, касающимся вопросов предоставления убежища/иммиграции, защиты данных, борьбы с терроризмом/соблюдения законности и прав инвалидов для Европейской группы национальных институтов по правам человека с целью возможных советов (*amicus curiae*) членам группы. Де Хоган (Des Hogan) из ИКПЧ может предоставить вам эти таблицы (dhogan@ihrc.ie).

Дела, опубликованные 7 марта 2011 года на сайте Суда и отобранные Отделом НСПЧ

Список от 7 марта 2011 года касается следующих государств (некоторые дела, однако, не включены в таблицу ниже): Албания, Армения, Грузия, Венгрия, Латвия, Румыния, Россия, Сербия, Словакия, Испания, Чехия, Соединенное Королевство, Турция и Украина.

<u>Государство</u>	<u>Дата решения об официальном сообщении</u>	<u>Наименование дела</u>	<u>Ключевые слова из вопросов, поставленных сторонам</u>
Грузия	15 февраля 2011	Окрошиджаби № 60596/09	Заявление о нарушении ст. 8 – Отказ национальных судов установить отцовство второго заявителя
Венгрия	15 февраля 2011	Патый (Pátyi) № 35127/08	Заявление о нарушении ст. 11 – Отказ национальных властей в предоставлении заявителю разрешения на организацию демонстраций для привлечения внимания к положению пострадавших в результате банкротства лиц
Румыния	15 февраля 2011	Пулбере (Pulbere) № 60997/08	Заявление о нарушениях ст. 2 (материальное и процессуальное) – Смерть матери заявителя во время досудебного содержания под стражей – Отсутствие эффективного расследования
Сербия	17 февраля 2011	Петкович (Petković) № 31169/08	Заявление о нарушениях ст.ст. 2 и 3 – Было ли нарушено право сына заявительницы на жизнь и /или его право не подвергаться бесчеловечному или унижающему достоинство обращению или наказанию в результате: (а) непредставления ему государством-ответчиком надлежащей и своевременной медицинской помощи; (b) непредотвращения распространения и употребления наркотиков в пенитенциарном учреждении Пожаревац? – Был ли сын заявительницы подвергнут бесчеловечному или унижающему достоинство обращению или наказанию в нарушение статьи 3? В частности, было ли нарушено данное положение предполагаемым жестоким обращением со стороны надзирателей? – Было ли расследование настоящего дела проведено с нарушениями статьи 2/или 3 с точки зрения процессуальной защиты права на жизнь и защиты от бесчеловечного и унижающего достоинство обращения или наказания?
Турция	15 февраля 2011	Алачатай (Alacatay) и другие № 14299/05	Заявление о нарушении ст. 11 – Роспуск ассоциации заявителей, помогающей заключенным и семьям осужденных – Заявление о нарушении ст. 6 – Несправедливость разбирательства
Турция	15 февраля 2011	Кизин (Kizgin) № 38909/07	Заявление о нарушении ст. 11 – Осуждение заявителя за использование наименования ассоциации на курдском и английском языке, а также за указание курдской версии названия города в официальной переписке

Дела, опубликованные 14 марта 2011 года на сайте Суда и отобранные Отделом НСПЧ

Список от 14 марта 2011 года касается следующих государств (некоторые дела, однако, не включены в таблицу ниже): Азербайджан, Болгария, Хорватия, Эстония, Финляндия, Франция, Грузия, Латвия, Литва, Мальта, Польша, Румыния, Словакия, Испания, Чехия, Соединенное Королевство, Турция и Украина.

<u>Государство</u>	<u>Дата решения об официальном сообщении</u>	<u>Наименование дела</u>	<u>Ключевые слова из вопросов, поставленных сторонам</u>
Финляндия	21 февраля 2011	Дума (Duma) № 58254/10	Заявления о нарушениях ст.ст. 3 и 8 – Депортация заявителя в РФ повлечет, как утверждается, нарушение указанных статей, с учетом возраста заявителя, состояния его здоровья и отсутствия родственников в РФ
Франция	24 февраля 2011	Ашби Дональд (Ashby Donald) и другие № 36769/08	Заявление о нарушении ст. 10 – Осуждение заявителей за публикацию фотографий с модой в Интернете
Грузия	24 февраля 2011	Двалишвил и № 19634/07	Заявление о нарушении ст. 3 (материальное и процессуальное) – (i) Заявление о жестоком обращении со стороны полиции – (ii) Отсутствие эффективного расследования – Заявление о нарушении ст. 13 – Отсутствие эффективного средства правовой защиты
Польша	21 февраля 2011	Ватрос (Watros) № 13384/10	Заявления о нарушении ст.ст. 3 и 8 – Отказ национальных властей в разрешении на посещение заявителем своего смертельно больного отца; заявитель был закован в наручники, и ему не было позволено надеть его собственную одежду во время похорон его отца
Испания	24 февраля 2011	Мансанас Мартин (Manzanas Martin) № 17966/10	Заявление о нарушении ст. 9 и ст. 1 Прот. 1 в сочетании со ст. 14 – Заявление о дискриминации по признаку религии в связи с отказом национальных властей предоставить заявителю пенсию
Соединенное Королевство	24 февраля 2011	Е.Б. (E.B.) № 63019/10	Заявление о нарушении ст. 8 – Заявление о вмешательстве в право заявительницы на уважение ее семейной жизни в случае экстрадиции в Польшу в связи с разлучением ее с детьми, в том числе с ребенком, которого она кормит грудью

D. Разное (Направление в Большую Палату, слушания и другие мероприятия)

Уступка юрисдикции в пользу Большой Палаты (01.03.2011)

Палата, рассматривающая дело Хирси (Hirsi) и другие против Италии уступила юрисдикцию в пользу Большой Палаты. Заявители - 11 граждан Сомали и 13 эритрейских граждан – являются частью группы нелегальных мигрантов, покинувших Ливию на лодках и направившихся к итальянскому побережью. Жалоба касается перехвата их лодок в открытом море и немедленного препровождения в Ливию на борту итальянских военно-морских судов. Суд проведет слушание по этому делу 22 июня 2011 года.

Часть II: Исполнение постановлений Суда

А. Новая информация

Комитет министров Совета Европы проведет свое следующее совещание «по правам человека» с 7 по 9 июня 2011 года (1115^{ое} совещание «по правам человека» заместителей министров).

В. Общая и сводная информация

Обратите внимание, что полезная и обновленная информация (включая события в период между различными совещаниями по правам человека) о состоянии исполнения постановлений по делам, классифицированным по странам, предоставляется:

<http://www.coe.int/t/e/human%5Frights/execution/03%5FCases/>

Для получения дополнительной информации по конкретному вопросу исполнения постановлений, включая ежегодный доклад Комитета министров за 2008 год о контроле за исполнением постановлений, пожалуйста, обратитесь к сайту Совета Европы, посвященному исполнению постановлений Европейского суда по правам человека:

http://www.coe.int/t/dghl/monitoring/execution/default_en.asp

Вы можете ознакомиться с упрощенной глобальной базой данных всех дел, ожидающих контроля за их исполнением (документ Excel, содержащий все основные сведения о делах, находящихся в настоящее время на рассмотрении Комитета министров), по следующему адресу:

http://www.coe.int/t/dghl/monitoring/execution/Documents/Doc_ref_en.asp

Часть III: Деятельность других механизмов мониторинга Совета Европы

А. Европейская Социальная Хартия (ЕСХ)

Две жалобы против Греции за несоблюдение положений Хартии, касающихся оплаты и условий труда (09.03.2011)

21 февраля 2011 года были зарегистрированы две жалобы. По словам заявителя – Всеобщей профсоюзной федерации работников национальных электроэнергетических корпораций (ГЕНОП-ДЕИ (GENOP-DEI) / Конфедерации профсоюзов гражданских служащих Греции (АДЕДИ (ADEDY)), положения об оплате и условиях труда Закона № 3899/2010 от 17 декабря 2010 противоречат некоторым нормам Европейской социальной хартии. [Жалоба № 65](#) касается нарушения статьи 4 (право на справедливое вознаграждение) ЕСХ и статьи 3 Дополнительного протокола 1988 года (право принимать участие в определении и улучшении условий труда и производства). [Жалоба № 66](#) касается положений об оплате труда и условий труда молодежи, которые, как утверждается, нарушают статьи 1 (право на труд), 4 (право на справедливое вознаграждение), 7 (право детей и молодежи на защиту), 10 (право на профессиональную подготовку) и 12 (право на социальное обеспечение) ЕСХ.

Вы можете найти информацию об исполнении Хартии в государствах-участниках, используя следующие бюллетени по странам:

http://www.coe.int/t/dghl/monitoring/socialcharter/CountryFactsheets/CountryTable_en.asp

В. Европейский Комитет по предупреждению пыток и бесчеловечного или унижающего достоинство обращения или наказания (ЕКПП)

Комитет против пыток Совета Европы: доклад по [Молдавии](#) (03.03.2011)

Комитет по предупреждению пыток и бесчеловечного или унижающего достоинство обращения или наказания опубликовал 3 марта [доклад](#) по результатам визита в Молдавию 21-27 июля 2010 года, а также [ответ](#) Правительства Молдавии. Оба документа были обнародованы с согласия молдавских властей. Целью визита было повторное изучение положения в пенитенциарных учреждениях и в отделениях милиции региона Приднестровье Республики Молдавия (данный регион провозгласил себя независимой республикой в начале 1990х годов). Делегации не разрешили опросить арестованных, что противоречит одной из основных характеристик превентивного механизма ЕКПП, и она прервала свой визит. ЕКПП указывает в докладе, что он готов возобновить визит, как только ему будет предоставлено право опрашивать все категории заключенных в частном порядке, как и в ходе предыдущих посещений Комитетом региона. Власти Молдавии сообщили о готовности принять меры и гарантировать отсутствие ограничений во время будущих визитов в регион. Делегация посетила пенитенциарные учреждения № 8 и № 12 в Бендерах, которые находятся в ведении Министерства юстиции Молдавии, но расположены в районе, контролируемом *де-факто* приднестровскими властями. В своем докладе ЕКПП рекомендует молдавским властям не отступать от стратегии борьбы с насилием и запугиванием между заключенными, в частности, в пенитенциарном учреждении № 12, где, как обнаружила делегация, тюремный персонал для наведения порядка прибегал к установлению неформальной иерархии между заключенными. Делегация также рассмотрела условия обращения с задержанными милицией лицами.

По словам нескольких задержанных лиц, обращение с ними со стороны сотрудников милиции значительно улучшилось по сравнению с предыдущими годами. Кроме того, увольнение ряда сотрудников милиции и возбуждение уголовных дел после событий апреля 2009 года (**), видимо, оказало большое сдерживающее воздействие. Однако делегация собрала информацию о значительном количестве случаев жестокого обращения со стороны милиции, в

том числе носящих очень серьезный характер. В ответ на рекомендации Комитета молдавские власти сообщили о разработке подробных планов действий по улучшению профессиональной подготовки сотрудников милиции и укреплению процессуальных гарантий защиты от жестокого обращения. Согласно властям Молдавии, сотрудники милиции получили четкий сигнал о "нетерпимости" жестокого обращения, а в прокуратуре был учрежден отдел по борьбе с пытками.

Текст "Стандартов ЕКПП" был обновлен на [английском](#), [французском](#), [немецком](#), [румынском](#), [русском](#), [сербском](#), [испанском](#), [турецком](#), [украинском](#) и [македонском языках](#) (08.03.2011).

С. Европейская комиссия против расизма и нетерпимости (ЕКРН)

Добровольный взнос Германии (03.03.2011)

После публикации мониторинговых докладов по Германии Федеральное министерство иностранных дел этой страны сделало добровольный взнос в размере 50 000 евро на организацию ЕКРН в 2011 году ряда национальных круглых столов. Данные мероприятия будут организованы для представителей гражданского общества и государственных чиновников в целях совместного обсуждения способов содействия наилучшему выполнению рекомендаций ЕКРН. Соответствующее соглашение было подписано 3 марта послом Хансом-Дитером Хойманом, Постоянным представителем Германии при Совете Европы, и директором по мониторингу Христосом Гиакумопулосом от имени Секретариата Совета Европы.

Европейская комиссия против расизма готовит первый доклад по Черногории (08.03.2011)

Делегация ЕКРН посетила Черногорию с 7 по 10 февраля 2011 года. Данный визит стал первым шагом в подготовке мониторингового доклада. В ходе визита делегация ЕКРН собрала данные о ситуации в области расизма, расовой дискриминации (например, дискриминация по признаку «расы», цвета кожи, гражданства, национальной / этнической принадлежности, религии и языка), ксенофобии, антисемитизма и нетерпимости в Черногории. Делегация провела встречи в Подгорице и Улцини с представителями всех заинтересованных министерств и других компетентных органов, НПО по правам человека и меньшинств. По результатам визита Комиссия подготовит свой первый доклад по Черногории с рекомендациями относительно мер, которые должны быть приняты властями. Три рекомендации будут пересмотрены в течение двух лет в рамках временной процедуры по наблюдению.

Д. Рамочная конвенция о защите национальных меньшинств (РКНМ)

Соединенное Королевство: визит Консультативного комитета Рамочной конвенции о защите национальных меньшинств (07.03.2011)

Делегация Консультативного комитета Рамочной конвенции о защите национальных меньшинств посетила Белфаст, Эдинбург, Кардифф и Лондон с 07 по 11 марта 2011 года в рамках мониторинга по исполнению настоящей Конвенции в Соединенном Королевстве. Данный визит стал третьим визитом Консультативного комитета в Соединенное Королевство. Делегация провела встречи с представителями всех заинтересованных министерств, государственными должностными лицами, неправительственными организациями, а также ассоциациями национальных меньшинств. В состав делегации вошли: г-жа Лидия Баста Фляйнер (член Консультативного комитета, избранный от Сербии, и первый вице-президент Консультативного комитета), г-жа Александра Бояджиева (член Консультативного комитета, избранный от "бывшей югославской Республики Македонии"), г-жа Франсуаза Кемпф и г-н Нил Шерин от Секретариата Рамочной конвенции о защите национальных меньшинств.

Примечание: Соединенное Королевство представило свой третий [доклад](#) в соответствии с Рамочной конвенцией в марте 2010 года. По итогам визита Консультативный комитет утвердит свой доклад (Мнение), который будет направлен Правительству для комментариев. Комитет министров Совета Европы сделает выводы и примет рекомендации в отношении Соединенного Королевства.

Е. Группа государств по борьбе с коррупцией (ГРЕКО)

Г. Комитет экспертов по оценке мер борьбы с отмыванием денег и финансированием терроризма (МАНИВЭЛ)

Рабочие группы и пленарное заседание ФАТФ (Париж, 21-25 февраля 2011 года)

МАНИВЭЛ принял участие в совещаниях рабочих групп и во втором Пленарном заседании ФАТФ (XXII), проведенном под председательством Мексики. [Резюме Председателя](#) содержит обзор основных итогов пленарного заседания. На данном заседании ФАТФ изменила составленный в октябре 2010 года перечень правовых систем, отличающихся недостатками в области стратегической борьбы с отмыванием денег и противодействием финансированию терроризма. Кроме того, в рамках текущей проверки соблюдения стандартов стратегической борьбы с отмыванием денег и противодействия финансированию терроризма ФАТФ перечислила правовые системы со стратегическими недостатками в данной области, в отношении которых был разработан совместный план действий по их устранению. [Улучшение соответствия стандартам БОД/БФТ: текущий процесс](#); [Публичное заявление ФАТФ](#)

Г. Группа экспертов по борьбе с торговлей людьми (ГРЕТА)

ГРЕТА приступает к оценочному анализу второй группы Сторон Конвенции, состоящей из 10 государств

В феврале 2011 года Грета приступила к оценочному анализу второй группы Сторон Конвенции, состоящей из 10 государств: Армении, Боснии и Герцеговины, Франции, Латвии, Мальты, Черногории, Норвегии, Польши, Португалии и Соединенного Королевства. 1 марта 2011 года Конвенция вступила в силу на территории Италии, Сан-Марино и Украины. Грета приняла решение, что указанные новые Стороны Конвенции, а также любые другие страны, которые присоединятся к ней в будущем, составят четвертую группу анализируемых в соответствии с графиком первого раунда стран.

* Отсутствие деятельности, касающейся НСПЧ, в указанный период.

Часть IV: Межправительственная деятельность

А. Новые подписи и ратификации соглашений Совета Европы

28 февраля 2011

Грузия ратифицировала Конвенцию о взаимной административной помощи в налоговой области ([ETS No. 127](#)) и Протокол о внесении изменений в Конвенцию о взаимной административной помощи в налоговой области ([CETS No. 208](#)).

8 марта 2011

Грузия ратифицировала Европейскую конвенцию о консульских функциях ([ETS No. 61](#)) и Протокол к Европейской конвенции о консульских функциях, касающийся защиты беженцев ([ETS No. 61A](#)).

11 марта 2011

Испания подписала Протокол о внесении изменений в Конвенцию о взаимной административной помощи в налоговой области ([CETS No. 208](#)).

В. Рекомендации и резолюции, принятые Комитетом министров

[CM/RecChL\(2011\)1E / 02 марта 2011](#): Рекомендация Комитета Министров об исполнении Европейской хартии региональных языков или языков меньшинств Данией (принята Комитетом Министров 2 марта 2011 года на 1107 заседании заместителей министров).

С. Другие новости Комитета министров

Комитет министров обсуждает положение в Южном Средиземноморье и на Ближнем Востоке – Заявление Председателя (02.03.2011)

Недавние политические события в Южном Средиземноморье и на Ближнем Востоке показали, что основные ценности Совета Европы являются универсальными. Люди во всем мире стремятся к демократическому и прозрачному правлению, уважению прав человека и соблюдению законности. Основная деятельность Совета Европы географически сосредоточена в Европе, так будет происходить и в дальнейшем. Но в текущий момент Организация должна уделять больше внимания непосредственному окружению Европы, так как ситуация в данном регионе непосредственно влияет на континент. Совет Европы будет стремиться разработать последовательную стратегию политики добрососедства, определяя ее условия, критерии и политические цели. Мероприятия в рамках данной стратегии должны проводиться в сотрудничестве с соседями Европы, а также с соответствующими международными партнерами.

Совет Европы публикует доклад о языках меньшинств в Дании (03.03.2011)

Следуя выводам доклада, Совет Европы призывает Данию увеличить объем радиовещания на немецком языке и обеспечить трансляцию телевизионных передач на немецком языке в Южной Ютландии, в тесном сотрудничестве с немецко-говорящим населением.

Совет Европы и Евросоюз: встреча на высшем уровне (04.03.2011)

Председатель Комитета министров Совета Европы, министр иностранных дел Турции Ахмет Давутоглу и Генеральный секретарь Совета Европы Турбьерн Ягланд встретились 4 марта в Брюсселе с заместителем председателя Европейской Комиссии и Верховным представителем Евросоюза по иностранным делам и политике безопасности Кэтрин Эштон. Обсуждалось положение в Южном Средиземноморье, в частности, в Тунисе и Марокко. Министр Давутоглу и Генеральный Секретарь, недавно посетившие Тунис с визитом, подчеркнули необходимость повышенной координации усилий международного сообщества. "Я приветствую новую инициативу Генерального секретаря ООН Пан Ги Муна играть ведущую роль в обеспечении эффективной координации реагирования международного сообщества на последние события в Южном Средиземноморье", - заявил генеральный секретарь Ягланд.

Совещание о контроле за исполнением постановлений Европейского Суда по правам человека (08.03.2011)

С 8 по 10 марта Комитет министров провёл первое в 2011 году заседание на тему "Права человека", посвященное контролю за исполнением решений Европейского Суда по правам человека. На нем были впервые применены новые методики, одобренные в декабре 2010 года на конференции высокого уровня в Интерлакене о будущем Суда. [Конференция о будущем Европейского Суда по правам человека](#)

Часть V: Деятельность Парламента

А. Резолюции и Рекомендации Парламентской Ассамблеи Совета Европы (принятые Постоянным Комитетом 11 марта 2011 года)

Резолюция 1799: [Кодекс поведения докладчиков Парламентской ассамблеи](#)

Резолюция 1798: [Справедливое представительство политических партий или групп национальных парламентов в делегациях в Парламентской Ассамблее.](#)

Резолюция 1797: [Необходимость глобального рассмотрения влияния биометрии на права человека](#)

Резолюция 1796: [Молодые правонарушители: социальные меры, обучение и реабилитация](#)

Резолюция 1795: [Генетически модифицированные организмы: решение для будущего?](#)

Резолюция 1794: [Охрана окружающей среды в Средиземноморье](#)

Рекомендация 1960: [Необходимость глобального рассмотрения влияния биометрии на права человека](#)

В. Другие новости Парламентской Ассамблеи Совета Европы

➤ Страны

Сербия: «Ритм реформ не должен замедляться», - заявляет Председатель ПАСЕ (07.03.2011)

Председатель ПАСЕ Мевлют Чавушоглу подчеркнул 7 марта необходимость безотлагательного выполнения Сербией своих ключевых обязательств перед Советом Европы. "Ритм реформ не должен замедляться", - заявил он во время пресс-конференции в Белграде. "Правительство и Парламент Сербии должны активизировать усилия по внесению изменений в избирательное законодательство и отменить так называемые «контролируемые партией мандаты», укрепить независимость судебной системы, интенсифицировать борьбу с коррупцией и признание прав меньшинств. Ассамблея готова поддержать Сербию в этом процессе посредством мониторинговой процедуры", - добавил он.

Председатель ПАСЕ приветствует вклад Сербии в процесс примирения между странами бывшей Югославии (07.03.2011)

Обращаясь к Национальному собранию в Белграде, Председатель ПАСЕ Мевлют Чавушоглу приветствовал вклад Сербии в процесс примирения в регионе. "Принятие Национальным собранием декларации, осуждающей массовые убийства в Сребренице, недавняя интенсификация отношений с Хорватией, а также совместный визит президента Тадича и президента Йосиповича в Вуковар являются важными шагами в этом процессе",- сказал он. Тем не менее, "декларации должны быть подкреплены конкретными действиями, направленными, среди прочего, на решение проблемы пропавших без вести лиц, содействие эффективному возвращению беженцев и, при необходимости, их местной интеграции", - подчеркнул он, призывая страну выполнить в полной мере Резолюцию ПАСЕ 1786 (2011) о «примирении и политическом диалоге между странами бывшей Югославии».

Г-н Чавушоглу также обратил внимание на необходимость выполнения Сербией своих нормативных обязательств перед Советом Европы, а также обязательств, возникших после вступления в Организацию. Одним из ключевых, еще не выполненных обязательств является полное сотрудничество с Международным уголовным трибуналом по бывшей Югославии. Г-н Чавушоглу напомнил о рекомендации Ассамблеи, призывающей Парламент Сербии разработать конкретную «дорожную карту» завершения оставшихся реформ, в частности, реформы судебной системы, пересмотра избирательного законодательства, ликвидации системы "контролируемых партией мандатов". [Речь](#)

Председатель ПАСЕ: Воеводина — пример «успешного мультикультурного и полиэтнического общества» (09.03.2011)

«За эти годы автономная провинция Воеводина сформировала успешное мультикультурное, полиэтническое и многоязычное общество», - заявил Председатель ПАСЕ Мевлют Чавушоглу, выступая на завершении визита в автономную провинцию 8 марта 2011. "Я приветствую усилия учреждений Воеводина, направленные на поощрение интеграции и поддержку общин меньшинств в области образования, культуры, использования языков меньшинств и доступа к средствам массовой информации", - добавил он. "Конечно, многое еще предстоит сделать, особенно для полной интеграции цыганской общины, но при наличии сильного желания и конкретных инициатив мы сможем двигаться вперед", - заявил председатель ПАСЕ. В этом контексте он призвал сербские власти подписать и ратифицировать Мадридскую Рамочную Конвенцию о приграничном сотрудничестве между территориальными сообществами и властями. "Ратификация Мадридской конвенции необходима для выполнения Сербией своих обязательств, а также является конкретным шагом в наделении местных властей Сербии правом развивать конкретные проекты сотрудничества со своими коллегами по ту сторону границы. Это способствует локальному и региональному экономическому развитию, привлечению инвесторов, созданию новых рабочих мест и укреплению связей между людьми разных культур, этнической принадлежности и говорящих на разных языках", - заявил Председатель. В ходе официального визита в Сербию Председатель встретился со Спикером Ассамблеи Автономной провинции Воеводина Шандором Егереси, Председателем Исполнительного совета Бояном Пайтич, а также с представителями национальных советов меньшинств, расположенных в пределах Автономной провинции.

➤ Темы

Парламентарии – за борьбу с сексуальным насилием над детьми (28.02.2011)

"Мы, парламентарии, более чем мотивированы бороться с сексуальным насилием над детьми. В рамках кампании Совета Европы мы будем сотрудничать с нашими национальными правительствами, с неправительственными организациями и с любыми другими партнерами, нуждающимися в поддержке", - заявила 28 февраля в Нью-Йорке Мария Ставрозиту (Румыния, ЕНП / ХД), выступая на одном из мероприятий кампании Совета Европы по борьбе с сексуальным насилием над детьми, организованном по случаю заседания Комитета ООН по положению женщин. "Я могу заверить вас, что мы будем использовать нашу власть и окажем давление на правительства, чтобы они поддержали данную инициативу и обеспечили самый высокий уровень защиты для детей, которые обладают правом на свободу, достоинство и физическую целостность как и любой другой человек ", - добавила она. [Речь](#), [сайт кампании "Один из пяти"](#)

Ренате Вольвенд встревожена неминуемыми казнями в Белоруссии (01.03.2011)

Ренате Вольвенд (Лихтенштейн, ЕНП / ХД) - докладчик ПАСЕ по вопросу отмены смертной казни встревожена перспективой неизбежной казни двух молодых людей, Олега Гришкацу, 29 лет, и Андрея Бурдыка, 28 лет, осужденных за убийство во время вооруженного ограбления в 2009 году. 22 февраля 2011 по национальному телевидению объявили о вступлении приговора в силу после отклонения двух жалоб. "Исполнение смертного приговора в отношении двух человек в Белоруссии лишь еще больше отдалит страну от европейского консенсуса против применения смертной казни, которая является недопустимым нарушением прав человека, независимо от тяжести совершенного преступления", — заявила Ренате Вольвенд. [Доклад г-жи Вольвенд](#).

http://assembly.coe.int/ASP/NewsManager/EMB_NewsManagerView.asp?ID=6379&L=2

Белоруссия: Свободу средствам массовой информации (04.03.2011)

Постоянный докладчик Парламентской ассамблеи Совета Европы по свободе СМИ Матс Йоханссон и Председатель Европейской федерации журналистов Арне Кёниг сделали следующее заявление о положении средств массовой информации в Беларуси: «Мы возмущены систематическим давлением на независимые СМИ в Беларуси с целью заставить их молчать, резко усилившееся после президентских выборов в декабре прошлого года. Народ Беларуси фактически лишен права на свободу выражения мнений и получения информации. Приветствуя освобождение Натальи Радзиной и Ирины Халип как того требовала Резолюция 1790 (2011) Парламентской ассамблеи Совета Европы, мы по-прежнему весьма озабочены тем, что в заключении остаются другие люди, которым отказывается в основополагающем праве на услуги адвоката во время нахождения под стражей, а также многочисленными уголовными обвинениями в их адрес. Поэтому мы призываем власти Беларуси — в частности, органы юстиции — соблюдать взятые на себя их страной универсальные обязательства в области прав человека. Мы требуем, чтобы власти Беларуси прекратили угрожать свободе выражения мнений и выражаем солидарность с народом этой страны, в том числе с журналистами, чьим мужеством мы восхищаемся». [Заявление](#); [Резолюция 1790 \(2011\)](#)

Докладчик ПАСЕ по Беларуси осуждает продолжающиеся в стране политические репрессии (09.03.2011)

Выступая 9 марта в Париже на заседании Комиссии Ассамблеи по политическим вопросам, докладчик Парламентской ассамблеи Совета Европы по вопросу о положении в Беларуси Синikka Хурскайнен (Финляндия, СОЦ) решительно осудила продолжающиеся репрессии в отношении гражданского общества, правозащитников, независимых СМИ и политических оппонентов Правительства в этой стране. Она выразила глубокую обеспокоенность по поводу несправедливых и политически мотивированных судебных процессов в Беларуси, жалоб на пытки в местах заключения, закрытых расследований событий 19 декабря и приговоров к смертной казни. Госпожа Хурскайнен также осудила предупреждение, вынесенное недавно Министерством юстиции страны Белорусского Хельсинкскому комитету, и заявила, что Комиссия ПАСЕ по политическим вопросам приняла решение обратиться в Венецианскую комиссию с просьбой дать заключение, совместимо ли оно с международными стандартами прав человека.

"Гендерное равенство не должно ждать следующего века", - заявляет Председатель ПАСЕ (07.03.2011)

"В марте 1911 года более миллиона женщин приняли участие в митингах, чтобы отпраздновать первый Международный женский день и потребовать предоставить женщинам право на получение образования, право работать, голосовать и занимать государственные посты", - заявил Председатель ПАСЕ Мевлют Чавушоглу в связи с годовщиной Международного женского дня 2011 года. "ПАСЕ должна продолжать предпринимать усилия по искоренению насилия в отношении женщин, поощрять расширение их социально-экономических прав и возможностей, их участие в политической и общественной жизни. ПАСЕ убеждена, что мужчины должны находиться на передовой линии этой битвы и делать все возможное, чтобы для введения гендерного равенства не пришлось ждать еще сто лет", - подчеркнул он.

Мы, политики, должны обеспечить реальную реализацию гендерного равенства (07.03.2011)

Председатель Комиссии по равенству возможностей женщин и мужчин Хосе Мендес Бота (Португалия, ЕНП / ХД) призывает к более активной мобилизации парламентов в области введения гендерного равенства и расширения прав женщин. "Я не могу вспомнить ни одного другого выражения несправедливости, которое было бы настолько явным, широко распространенным и хроническим, как неравенство между женщинами и мужчинами", - заявил г-н Мендес Бота на праздновании 100-летия Международного женского дня. "За одно столетие был достигнут огромный прогресс в признании равноправия между женщинами и мужчинами. Также были усилены меры борьбы с дискриминацией и для обеспечения равных возможностей для женщин и мужчин в социальной, экономической и политической сферах. Тем не менее, разрыв между теорией и реальностью является слишком широким". [Речь Хосе Мендес Бота](#)

«Право на защиту от дискриминации длительное время рассматривалось как второстепенное», - заявил докладчик ПАСЕ (08.03.2011)

На слушаниях по Декларации принципов равенства и деятельности Совета Европы, организованных Комиссией по юридическим вопросам 8 марта в Париже, участники подчеркнули, что право на равенство перед законом и защиты всех лиц от дискриминации являются фундаментальными нормами международного права по правам человека.

Комиссия по юридическим вопросам: члены Комитета против пыток должны избираться ПАСЕ (08.03.2011)

Для дальнейшего укрепления механизма предупреждения пыток в Европе члены Европейского комитета по предупреждению пыток и бесчеловечного или унижающего достоинство обращения или наказания (ЕКПП) должны избираться ПАСЕ, чтобы усилить их демократическую легитимность и авторитет. В проекте рекомендации, принятой 8 марта в Париже, Комиссия по юридическим вопросам ПАСЕ предлагает Комитету министров внести соответствующие поправки в Конвенцию, а также разрешить автоматическую публикацию отчетов о посещениях и замечаний заинтересованных сторон. Она также предлагает Комитету Министров включать в повестку дня и обсуждать в срочном порядке любое публичное заявление, принимаемое ЕКПП. Доклад Жана-Шарля Гардетто (Монако, ЕНП / ХД) будет обсуждаться на апрельской пленарной сессии ПАСЕ.

«Не обращайтесь с несовершеннолетними правонарушителями как со взрослыми», - призывает ПАСЕ (11.03.2011)

«Наказание должно занимать второстепенное место по отношению к социальным мерам по обучению и реабилитации несовершеннолетних правонарушителей», - заявил Постоянный комитет ПАСЕ 11 марта. В резолюции, принятой на основе доклада Мариэтты Караманли (Франция, СОЦ), ПАСЕ постановила, что лишение свободы детей и несовершеннолетних должно быть последним средством. "Ребенок или несовершеннолетний как развивающаяся и изучающая личность по-прежнему открыт для положительных влияний со стороны общества", - заявили парламентарии, - «и с ними нельзя обращаться, как со взрослыми правонарушителями». [Док. 12523](#)

Часть VI: Деятельность Бюро Комиссара по правам человека

А. Деятельность по странам

Чехия: интеграция цыган должна стать политическим приоритетом (03.03.2011)

"Глубоко укоренившиеся антицыганские предрассудки, преступления на почве ненависти и продолжающаяся сегрегация в образовании и жилищной политике — вот основные проблемы интеграции, с которыми сталкиваются в Чешской Республике цыгане. Властям следует активизировать усилия по искоренению данных проблем и реализации политики интеграции", — заявил Комиссар Совета Европы по правам человека Томас Хаммарберг в связи с публикацией 3 марта [доклада](#) о своей поездке в эту страну 17-19 ноября 2010 года. [Читать доклад и ответ чешских властей](#)

В. Тематическая работа

Комиссар Совета Европы по правам человека публикует тематический документ о журналистской этике и правах человека (28.02.2011)

"Государства обязаны защищать независимость, свободу и многообразие средств массовой информации. В то же время общественность вправе ожидать от журналистов соблюдения профессиональных и этических норм. Во избежание нанесения непропорционального ущерба им следует действовать в интересах общества", — заявил Комиссар Совета Европы по правам человека Томас Хаммарберг, объявляя о публикации тематического документа о журналистской этике и правах человека 1 марта. Многие факторы, посягающие на свободу СМИ, являются внешними. [Читайте Тематический документ о журналистской этике и правах человека.](#)

Повсюду в Европе женщины недополучают за свой труд (08.03.2011)

"Несмотря на длящиеся годами дискуссии и продолжающиеся протесты, разрыв в оплате труда по-прежнему остается. Повседневные европейские женщины сталкиваются с глубоко укоренившейся несправедливостью: за труд равной ценности им платят меньше, чем мужчинам. Хорошо известен и эффект "прозрачного потолка", не позволяющего многим женщинам продвигаться по службе, что влияет на размер и заработную плату, и пенсии", — пишет Комиссар Совета Европы по правам человека Томас Хаммарберг в «Правозащитном дневнике», опубликованном 8 марта. Разрыв в оплате труда женщин и мужчин в большинстве европейских стран составляет от 15% до 20%, а в некоторых странах разница еще более резкая. [Позиции по правам женщин. Документ с изложением позиции Комиссара Совета Европы по правам человека](#)

Часть VII: Мероприятия сети Peer-to-Peer (Равный к равному) (под эгидой Отдела НСПЧ Генерального директората по правам человека и правовым вопросам)

Первое совещание Независимой Медицинской Консультативной группы (ИМАП), созданной в рамках европейского проекта НПМ, Страсбург (01.03.2011)

Состоящая из выдающихся медицинских экспертов во всех областях, связанных с предупреждением пыток, ИМАП будет консультировать национальные превентивные механизмы против пыток (НПМ), отвечая на запросы, адресованные ей через Отдел НСПЧ Совета Европы. Выбранные Проектной командой Европейского НПМ, восемь членов ИМАП будут работать коллективно, но каждый – по своей специализации. Вопросы, поставленные перед ИМАП, а также ответы на них будут доводиться до сведения Европейской сети НПМ путем рассылки бюллетеней. Целью встречи было детальное обсуждение функционирования ИМАП. Более подробная информация доступна на веб-сайте Отдела НСПЧ по адресу:

http://www.coe.int/t/dghl/cooperation/capacitybuilding/nhrs_archiveSelectYear_en.asp

Право на получение информации о работе Омбудсмана (25.03.2011)

Апелляционная инстанция удовлетворила жалобу руководителя расположенной в Херсонской области общественной организации «Право на жизнь» Александра Шаповалова на отказ Уполномоченного по правам человека Верховной Рады Украины Нины Карпачевой предоставить информацию о своей работе.

8 ноября 2008 г-н Шаповалов подал жалобу против Уполномоченного по правам человека Верховной Рады Украины и ее представителя В. Яценко в Херсонский административный суд. Он просил признать незаконными отказы на его запросы о предоставлении информации о работе Уполномоченного по правам человека Верховной Рады Украины.

Судья Кравченко отклонил жалобу, приняв во внимание утверждение респондентов, что запрос информации не относился напрямую к защите прав человека, что Уполномоченный по правам человека Верховной Рады Украины не была обязана давать объяснения по существу дела, и что она на тот момент уже получила 24 запроса о предоставлении информации от г-на Шаповалова.

17 декабря 2010 года апелляционная инстанция административного суда в Одессе отклонила данные аргументы, отменила решение суда первой инстанции и вынесла новое постановление. Суд удовлетворил жалобу, признал отказ Уполномоченного по правам человека Верховной Рады Украины незаконным и обязал предоставить г-ну Шаповалову следующую информацию за 1998-2008 г.г.: - количество протоколов, составленных в соответствии со статьей 188-19 Кодекса об административных правонарушениях и количество штрафов; - количество судебных решений, вынесенных на основании указанных протоколов, а также количество решений, отмененных впоследствии; - количество исполненных судебных решений и общее число штрафов. Постановление вступило в силу со дня его принятия, однако на него может быть подана кассационная жалоба.